

SOLICITUD PARA PRE-KINDERGARTEN UNIVERSAL (UPK)

Estimados Padres/Tutores:

El Prekindergarten Universal (UPK) es un programa especial de educación de la edad temprana el cual fue establecido por el Departamento de Educación del estado de Nueva York (NYSED), mediante el cual contrató a los Distritos Escolares para proveer experiencias tempranas de aprendizaje a niños de familias elegibles. Familias elegibles son definidas como: aquellas familias que viven en un distrito escolar aprobado y tienen hijos que cumplan cuatro años de edad para el primero de Diciembre del año 2009 (su niño debe haber nacido entre el 1st de Diciembre, 2004 de 1st de Diciembre 2005). Actualmente el Pre-kindergarten Universal está aceptando solicitudes de matrícula para el año escolar 2009-2010 **(dependiendo de la aprobación del presupuesto del estado de Nueva York)**.

Este es un programa de educación de la edad temprana conducido por una maestra calificada y una asistente en cada clase. Los niños atienden dos horas y media, cinco días a la semana, completando 180 días de instrucción al año, totalmente gratis para las familias.

INELIGIBILIDAD: Estudiantes que no puedan atender diariamente el prekindergarten Universal por dos horas y media cinco días a la semana, por el año escolar completo, podrían ser inelegibles.

Cuando Ud. devuelva la solicitud completa, por favor incluya las siguientes copias de documentos los cuales podríamos conservar en nuestros archivos:

- 1.- Copia del certificado original de nacimiento de su niño (si el certificado de nacimiento no está escrito en Inglés, necesitamos una copia del pasaporte de su niño).
- 2.- Testimonio de vacunas o inmunizaciones al día y certificado de salud con el nombre, dirección y firma del Pediatra o doctor de su niño. (Ud. podría usar el ejemplo de formulario de salud que se adjunta o acompañarlo al certificado médico proveído por el pediatra de su hijo).
- 3.- Prueba de residencia en el distrito escolar (documentos que muestren su nombre y dirección, tales como: estados bancarios, cobranzas de teléfono, electricidad, gas, revistas, etc.). Documentos que no son aceptables como pruebas de residencia son: Licencia de conducir, sobres escritos a mano, escrituras de propiedades y declaraciones de impuestos).
- 4.- Un número de teléfono donde la podemos llamar entre las 8 de la mañana y 4 de la tarde.
- 5.- Incluidos en la solicitud se encuentra información importante sobre el análisis de plomo y salud dental.

ES MUY IMPORTANTE QUE DEVUELVA LA SOLICITUD COMPLETA DE UPK ANTES DEL 31 DE MARZO, 2009 A:

Child Care Resources of Rockland, Inc
235 North Main St, Suite 11
Spring Valley, N Y 10977
FAX: 845-425-5312
Attn: Jenine Valentino email: jeninev@rocklandchildcare.org

Si su solicitud es recibida después del 31 de Marzo, 2009 y todavía hay vacantes en su distrito escolar, su solicitud será considerada.

DECLARACION DEL METODO DE SELECCIÓN DE DE LOS NIÑOS

Child Care Resources of Rockland, Inc. (CCRR) vigilará el proceso de registración. CCRR aceptará la solicitud y verificará su elegibilidad. Si hay más solicitudes que los fondos aprobados por NYSED para un distrito escolar o programa contratado de educación infantil, se llevará a cabo una lotería para seleccionar a los niños que participarán en el programa de UPK. Los niños que se considerarán para la lotería serán aquellos que tengan la solicitud completa, incluyendo certificado de nacimiento, testimonio de vacunas, formulario de salud y prueba de residencia en nuestros archivos. En lo posible trataremos de matricular a los niños en los programas seleccionados por los padres. Los padres/tutores serán notificados de la situación de sus niños una vez que estén matriculados en un programa. Para mayor información o asistencia con su solicitud, por favor llame a Jenine Valentino al # 845-425-0009 x 460.

Le agradecemos su cooperación en proporcionar la documentación necesaria.

Le saluda atentamente,
Vivian Reemer
Coordinadora del Pre-Kindergarten Universal

For UPK Early Childhood Program Use Only

Birth Certificate
 Immunizations
 Proof of Residency
 Health Appraisal Form
 Vision Screening
 Hearing Screening
 BMI
 Enrollment Date: _____

For CCRR Use Only

Birth Certificate
 Immunizations
 Proof of Residency
 Health Appraisal Form
 Vision Screening
 Hearing Screening
 BMI
 Enrollment Date: _____

**SOLICITUD PARA
 PREKINDERGARTEN
 UNIVERSAL – AÑO 2009**

Por favor haga un círculo en el distrito escolar apropiado a su lugar de residencia

**CLARKSTOWN EAST RAMAPO NANUET NORTH ROCKLAND
 NYACK PEARL RIVER RAMAPO CENTRAL SOUTH ORANGETOWN**

Nombre del niño _____ Apellido _____

Fecha de Nacimiento _____ Masculino Femenino

Idioma hablado en casa (si no es Inglés) _____

Etnicidad (opcional) Afro-Americano Indio Nativo Caucáseo Hispano Otro _____

Nombre de la Madre _____ Apellido de la Madre _____

Nombre del Padre _____ Apellido del Padre _____

Dirección: _____ Apartamento # _____

Ciudad _____ Estado _____ Código de Correo _____

Teléfono de la Madre (casa) _____ Celular _____ Trabajo _____

Teléfono del padre (casa) _____ Celular _____ Trabajo _____

Correo electrónico de la Madre _____

Correo electrónico del Padre _____

Yo he completado la solicitud y he incluido la documentación requerida. Yo he recibido información del análisis de plomo y salud dental. Yo comprendo que mi solicitud no será considerada para matricular a mi hijo(a) si no acompaño la siguiente documentación:

Certificado de Nacimiento Testimonio de Vacunas Examen Visual

Índice Comparativo de Masa Corporal (BMI)

Certificado de Salud Prueba de residencia Examen Auditivo

Firma del Padre/Tutor _____ Fecha _____

UNIVERSAL PRE-KINDERGARTEN (UPK) HEALTH APPRAISAL

DATE: _____

Child's Name: _____

Date of Birth: _____

TO BE COMPLETED BY HEALTH CARE PROVIDER

REQUIRED INFORMATION FOR ADMISSION

This child is fit for child care and preschool activities.

Immunization record attached

LIFE THREATENING Allergies or Conditions: _____

CARE PLAN for child/ instructions for teachers attached, as needed

Body Mass Index: ____ . ____	Vision - without glasses/contact lenses	R	L	
Weight Status Category (BMI Percentile):	Vision - with glasses/contact lenses	R	L	
<input type="checkbox"/> less than 5 th <input type="checkbox"/> 5 th through 49 th <input type="checkbox"/> 50 th through 84 th	Vision - Near Point	R	L	
<input type="checkbox"/> 85 th through 94 th <input type="checkbox"/> 95 th through 98 th <input type="checkbox"/> 99 th and higher	Hearing <input type="checkbox"/> Pass 20 db sc both ears or:	R	L	
	Vision <input type="checkbox"/> Subjectively Normal <input type="checkbox"/> Unable to cooperate	Vision <input type="checkbox"/> Subjectively Normal <input type="checkbox"/> Unable to cooperate		

Health Care Provider's Signature: _____

Stamp:

RECOMMENDED INFORMATION FOR PERMANENT SCHOOL

RECORDS

Height: _____ Weight: _____ Blood Pressure: _____ Normal Condition Indicated Above

Sickle Cell Screen Positive Negative Not done Date: _____

PPD: Positive Negative Not done Date: _____

Lead Level _____ Not done Date: _____

Dental Referred to Dental
 Dental Certificate Attached

Notas De Salud Para Los Padres De Prekindergarten Universal

Los Analisis De Plomo Y Salud Dental Son Obligatorios

Análisis de Plomo

El riesgo de la salud, crecimiento y desarrollo de su hijo es particularmente alto si Ud vive en una casa vieja. La tierra contaminada que se encuentra cerca de las calles muy transitadas, juguetes importados, vajilla de cerámica y agua proveniente de cañerías viejas son sólo algunas de las muchas fuentes de plomo ambiental. ¿Por qué es el plomo tan peligroso? Cuando el cuerpo es expuesto a plomo - ya sea por inhalación, tragárselo o en algunos casos menores absorbido a través de la piel – puede actuar como veneno. Los síntomas podrían parecer como una enfermedad común sin embargo el daño es enorme.

- Quo-eficiente Intelectual reducido
- Crecimiento corporal lento
- Problemas auditivos
- Problemas de atención o comportamiento
- Falta de éxito escolar
- Daño renal (riñones)

Examen Dental

La Academia Americana de Pediatría en Odontología recomienda una visita al dentista por lo menos dos veces al año para la mayoría de los niños. Algunos niños necesitan visitar al dentista en forma mas frecuente debido al alto riesgo de caries dentales, patrones inusuales de crecimiento o higiene oral descuidada.

¿PARA QUE VISITAR A UN DENTISTA CUANDO MI NINO(A) NUNCA HA TENIDO UNA CARIE DENTAL?

Visitas regulares al dentista ayudan a su niño(a) a mantenerse libre de caries dentales. La limpieza dental remueve desechos que se acumulan en los dientes, irritando las encías y causando caries. Los tratamientos de fluoruro renuevan el contenido de fluoruro en el esmalte, fortaleciendo los dientes y previniendo caries. Las instrucciones de higiene dental mejoran el cepillado de dientes y flossing de su niño resultando en dientes limpios y encías saludables.

Su dentista provee un asesoramiento continuo de los cambios de la salud dental de su niño(a). Por ejemplo: su niño podría necesitar fluoruro adicional, cambios alimenticios o protectores dentales. Su dentista podría identificar problemas odontológicos y sugerir tratamientos adecuados a medida que los dientes emergen en la boca de su niño.

A continuación encontrará una lista de clínicas dentales de bajo costo en Rockland County proveídas por el Departamento de Educación del estado de Nueva York a través del Equipo de Servicios de Apoyo al Estudiante:

Community Medical & Dental, Monsey:	(845) 352-6800
Community Medical & Dental, Spring Valley:	(845) 352-1400
Refuah Health Center, Inc., Spring Valley:	(845) 354-3500
Rockland County Health Department, Pomona:	(845) 364-2865

Lista de Programas de Pre-Kindergarten Universal

Esta su niño matriculado actualmente en un programa de educación de la edad temprana?

Sí No

Si respondió Sí, nombre el programa _____

(Si su niño es seleccionado para participar en el programa de Pre-Kindergarten Universal se tomarán todas las medidas necesarias para conservar a su niño en el mismo programa, siempre y cuando este aprobado como un programa de UPK y exista disponibilidad)

A todos los participantes elegibles para UPK que han sido seleccionados se les permitirá matricular a sus niños en cualquiera de los programas de educación de la edad temprana que aparecen en la lista, sin importar el Distrito Escolar, tomando en consideración la disponibilidad y autorización del Distrito Escolar.

Para simplificar el proceso, hemos diseñado una lista de programas de educación infantil de la edad temprana en orden alfabético por villa que le ayudará a seleccionar uno de los programas disponibles.

**POR FAVOR ENUMERE CON EL # 1, 2 y 3 PARA MOSTRAR SU PRIMERA,
SEGUNDA Y TERCERA SELECCION DEL PROGRAMA QUE UD
HA ELEGIDO PARA QUE SU HIJO(A) ATIENDA
EL PREKINDERGARTEN UNIVERSAL**

Para obtener información específica y visitar los programas antes de hacer su selección les recomendamos a los padres contactar directamente a cada programa.

Child Care Resources of Rockland, Inc. solamente puede registrar a su niño en un Programa, NO una sala de clases. Los horarios de clases y selección de salones se realizaran a la discreción de cada Programa.

Choice # (1, 2 or 3)	Village	Program Name	Address	Point of Contact and Number
Blauvelt				
		Palisades Schoolhouse	620 Western Highway Blauvelt, NY 10913	Craig Werner (845) 365-6705
		St. Catherine's Early Education Center	517 Western Highway Blauvelt, NY 10913	Barbara Feeny (845) 359-4330
Congers				
		Ages & Stages	90 Congers Road Congers, NY 10920	Linda Leavy/Dee Plesak (845) 268-3674
		Tutor Time – Congers	285 Route 303 Congers, NY 10920	Cindy Bender (845) 267-3380
Haverstraw				
		Haverstraw Day Care, Inc. <small>This program will only serve children in East Ramapo and Ramapo Central.</small>	212 Route 9W Haverstraw, NY 10927	Natalie Alvardo (845) 429-2323
		Haverstraw Head Start	138-146 Maple Avenue Haverstraw, NY 10927	Frances Rivera (845) 429-2225
		Y's Beginnings – Haverstraw	First Presbyterian Church 89 Hudson Avenue Haverstraw, NY 10927	April David (845) 627-2823
Montebello				
		Montebello Jewish Center <small>This program will only serve children in East Ramapo and Ramapo Central.</small>	34 Montebello Road Montebello, NY 10901	Jackie Iaria (845) 357-2430

Choice # (1, 2 or 3)	Village	Program Name	Address	Point of Contact and Number
Monsey				
		ASHAR	70 High View Road Monsey, NY 10952	Jackie Borgen (845) 357-1515
Monsey (continued)				
		Bais Yaakov Ayeles Hashachar	186 Saddle River Road Monsey, NY 10952	Aviva Marburger (845) 352-2747
Nanuet				
		George Miller School	50 Blauvelt Road Nanuet, NY 10954	Stacie Scollo (845) 624-0936
		This program will be operated by Kid's Kingdom and will accept Nanuet School District children only.		
		Kid's Kingdom	121 West Nyack Road Nanuet, NY 10954	Stacie Scollo (845) 624-0936
		My Creative Zone	261 S. Middletown Road Nanuet, NY 10954	Angela Terilli (845) 627-0222
New City				
		Busy Bee Playschool	39 Germonds Road New City, NY 10956	Ric or Phyllis Rabinowitz (845) 623-0849
		Jawonio	260 Little Tor Road New City, NY 10956	Gail Nachimson (845) 634-4648 x1255
		Peace Through Play Nursery School North	8 Old Schoolhouse Road New City, NY 10956	Alan Berger (845) 356-8746
		Prime Time for Kids	60 Phillips Hill Road New City, NY 10956	Donna Bogin (845) 639-2425

Choice # (1, 2 or 3)	Village	Program Name	Address	Point of Contact and Number
New City (continued)				
		Tutor Time – New City	227 North Main Street New City, NY 10956	Ann Marie Esposito (845) 708-8270
New Hempstead				
		Tiny Scholars Kids, LTD	224 Brick Church Road New Hempstead, NY 10977	Sue Maldonado (845) 354-5379
New Square				
		Community Improvement Council – Girls	15 Roosevelt Avenue New Square, NY 10977	Avigayil Kravetz (845) 364-5389
Nyack				
		Montessori Center of Nyack	85 Marion Street Nyack, NY 10960	Dorothy Goren (845) 358-9209
		Nyack Head Start	85 Depew Avenue Nyack, NY 10960	Kira Davenport (845) 358-2234
		Nyack’s Little Schoolhouse	9 Lawrence Street Nyack, NY 10960	Christa Sampath (845) 358-5836
		Small Steps	21 Burd Street Nyack, NY 10960	Lise Petricone (845) 353-2350
Pearl River				
		Good Shepherd	112 North Main Street Pearl River, NY 10965	Nancy Carlson (845) 735-2737
		Nauraushaun Nursery School	51 Sickletown Road Pearl River, NY 10965	Bette Tomaino (845) 735-4787

Choice # (1, 2 or 3)	Village	Program Name	Address	Point of Contact and Number
Pearl River (continued)				
		Tall Pines Nursery School	84 Ehrhardt Road Pearl River, NY 10965	Diane Kayser (845) 735-7227
Sloatsburg				
		Y's Beginnings-Sloatsburg	11 Second Street Sloatsburg, NY 10974	Janey McCarthy (845) 357-3223
Spring Valley				
		HASC – Hebrew Academy for Special Children	459 Viola Road Spring Valley, NY 10977	Marcy Glicksman (845) 356-0191 x111
		Community Improvement Council – Boys	766 North Main Street Spring Valley, NY 10977	Dov Goldman (845) 354-5973 x116
		Head Start of Rockland – Spring Valley	1 Head Start Circle Spring Valley, NY 10977	Miriam Kahan (845) 352-6671
		Tops for Tots	232B North Main Street Spring Valley, NY 10977	Sharon Frazier (845) 425-5821
		West Street Child Care Center	96 North Main Street Spring Valley, NY 10977	Diane Rivera (845) 425-2379
Stony Point				
		Children of Mary Nursery/Kindergarten	174 Filors Lane Stony Point, NY 10980	Kathleen Sweeney (845) 947-3183
		Circle of Friends Nursery School	125 West Main Street Stony Point, NY 10980	Carmen Carnevale (845) 429-7370

Choice # (1, 2 or 3)	Village	Program Name	Address	Point of Contact and Number
Suffern				
		Campus Fun and Learn	Rockland Community College 145 College Road Suffern, NY 10901	Kyle Miller (845) 574-4561
		The Goddard School	334 Spook Rock Road Suffern, NY 10901	Carolina Krauthamer (845) 368-3773
		KinderCare	36 Route 59 Suffern, NY 10901	Sarah Frank (845) 357-4048
		Robin Hill Nursery School	70 Wesley Chapel Hill Road Suffern, NY 10901	Gail Doroff (845) 354-3366
		Y's Beginnings – Suffern	18 Parkside Drive Suffern, NY 10901	Janey McCarthy (845) 357-3223
Tappan				
		Children's Enrichment Center	32 Old Tappan Road Tappan, NY 10983	Joanne Volpe (845) 398-3370
		South Orangetown School District-William O'Schaefer Integrated Program	140 Lester Road Tappan, NY 10983	Jeannine Carr (845) 680-1325
West Haverstraw				
		TLC Learning Center	Bldg. 40 Route 9W Helen Hayes Hospital West Haverstraw, NY 10993	Ann Taylor (845) 786-4595

Los siguientes programas de UPK estan localizados dentro de los limites del Distrito Escolar de East Ramapo Central y bajo del dominio del Yeshiva Asociación de Rockland County

Choice # (1, 2 or 3)	Village	Program Name	Address
Monsey			
		Ateres Bais Yaakov	236 Cherry Lane Monsey, NY 10952
		Beth Mikroh	221 Viola Road Monsey, NY 10952
		Bais Trany 1	276 Grandview Road Monsey, NY 10952
		Bais Trany 2	45 Francis Place Monsey, NY 10952
		Beth Rochel	145 Saddle River Road Monsey, NY 10952
		Cheder Ateres Tzvi	230 Viola Road Monsey, NY 10952
		Derech Emes	133 Route 59 Monsey, NY 10952
		Mosdos Sanz Klausenberg	16 Butterman Court Monsey, NY 10952

Los siguientes programas de UPK estan localizados dentro de los limites del Distrito Escolar de East Ramapo Central y bajo del dominio del Yeshiva Asociación de Rockland County

**Monsey
(Continued)**

		Nitra TT	21 Park Lane Monsey, NY 10952
--	--	----------	----------------------------------

		Yeshiva Beth David	22 West Maple Avenue Monsey, NY 10952
--	--	--------------------	--

		Yeshiva of Spring Valley	142 Grandview Avenue Monsey, NY 10952
--	--	--------------------------	--

Pomona

		Bais Yaakov Chofetz Chaim of Pomona	44 Camp Hill Road Pomona, NY 10970
--	--	--	---------------------------------------

Spring Valley

		Adas Yereim	33 Union Road Spring Valley, NY 10977
--	--	-------------	--

		Bas Mikroh-Girls	381 Viola Road Spring Valley, NY 10977
--	--	------------------	---

		Bnos Esther Pupa	246 No. Main Street Spring Valley, NY 10977
--	--	------------------	--

		Bnos Sara	111 Maple Avenue Spring Valley, NY 10977
--	--	-----------	---

Los siguientes programas de UPK estan localizados dentro de los limites del Distrito Escolar de East Ramapo Central y bajo del dominio del Yeshiva Asociación de Rockland County

**Spring Valley
(Continued)**

		Bnos Sara – Boys	12 Elish Pkwy Spring Valley, NY 10977
		Cheder Chabad	246 North Main Street Spring Valley, NY 10977
		Congregation Bais Malka	111 Union Road Spring Valley, NY 10977
		Congregation Machzikei Hadas (Belz)	3 North Cole Avenue Spring Valley, NY 10977
		Degel Hatorah	111 Maple Avenue Spring Valley, NY 10977
		Talmud Torah D’chasidia Bobov (Yeshiva Bobov – Boys)	49 South Main Street Spring Valley, NY 10977
		Talmud Torah D’chasidia Bobov (Yeshiva Bobov – Girls)	78 South Main Street Spring Valley, NY 10977
		Talmud Torah Ohr Yochanan	19 Neil Road Spring Valley, NY 10977
		Tzoin Yosef Pupa	15 Widman Court Spring Valley, NY 10977
Suffern			
		Yeshiva Ohr Reuven	259 Grandview Ave Suffern, NY 10901